

## **Ruach=(Wind, spirit) Jesaja 62 t/m Ezechiël**

### **Jesaja**

63:10,11 But they rebelled, and vexed his holy Spirit; therefore he was turned to be their enemy, and fought against them. Then they remembered the days of old, Moses, and his people, saying, Where is he that brought them up out of the sea with the sheperd of his flock? where is he that put his holy Spirit within him?

Maar zij zijn wederspanning geworden, en zij hebben Zijn Heiligen Geest smarten aangedaan; daarom is Hij hun in een vijand gekeerd, Hij Zelf heeft tegen hen gbestreden. Nochtans dacht Hij aan de dagen van ouds, aan Mozes en Zijn volk; Maar nu, waar is Hij, Die hen uit de zee opgebracht heeft, met de herders Zijner kudde? Waar is Hij, Die Zijn Heiligen Geest in het midden van hen stelde?

63:14 As a beast goeth down into the valley, the Spirit of the LORD caused him tot rest; so didst thou lead thy people, to make thyself a glorious name.

Gelijk een beest, dat afgaat in de valleien, heeft hun de Geest des HEEREN rust gegeven. Alzo hebt Gij Uw volk geleid, opdat Gij U een heerlijken Naam zoudt maken.

65:14 Behold, my servants shall sing for joy of heart, but ye shall cry for sorrow of heart, and shall howl for vexation of spirit.

Ziet, Mijn knechten zullen juichen van goeder harte, maar gij zult schreeuwen van weedom des harten, en van verbreking des geestes zult gij huilen.

66:2 For all those things hath mine hand made and all those things have been, saith the LORD; but to this man will I look, even to him that is poor and of a contrite spirit, and trembleth at my word.

Want Mijn hand heeft al deze dingen gemaakt, en al deze dingen zijn geweest, spreekt de HEERE; maar op dezen zal Ik zien, op de arme en verslagene van geest, en die voor Mijn woord beeft.

### **Jeremia**

51:11 Make bright the arrows; gather the shields; the LORD hath raised up the spirit of the kings of the Medes; for his device is against Babylon, to destroy it; because it is the vengeance of the LORD, the vengeance of his temple. Zuivert de pijlen, rust de schilden volkomen toe; de HEERE heeft den geest der koningen van Medië opgewekt; want Zijn voornemen is tegen Babel, dat hij haar verderve; want dit is de wraak des HEEREN, de wraak Zijn tempels.

### **Ezechiël**

1:12 And they went every one straight forward; whither the spirit was to go, they went; and they turned not when they went.

En zij gingen elkeen recht voor zijn aangezich henen; waarhenen de geest was om te gaan, gingen zij; zij keerden zich niet om, als zij gingen.

1:20,21 Whithersoever the spirit was to go, they went, thither was their spirit to go; and the wheels were lifted up over against them; for the spirit of the living creature was in the wheels. When those went, these went; and when those stood, these stood; and when those were lifted up from the earth, the wheels were lifted up over against them; for the spirit of the living creature was in the wheels.

Waarhenen de geest was om te gaan, gingen zij, waarhenen de geest was om te gaan; en de raderen werden tegenover hen opgeheven; want de geest der dieren was de raderen. Als die gingen, gingen deze; als die stonden, stonden zij; en als die van de aarde opgeheven werden, werden de raderen tegenover hen opgeheven; want de geest der dieren was ook in de raderen.

2:2 And the spirit entered into me when he spake unto me, and set me upon my feet, that I heard him that spake unto me.

Zo kwam in mij, als Hij tot mij sprak, de Geest, Die mij stelde op mijn voeten; en ik hoorde Dien, Die tot mij sprak.

3:12-14 Then the spirit took me up, and I heard behind me a voice of a great rushing, saying, Blessed be the glory of the LORD from his place. I heard also the noise of the wings of the living creatures that touched one another, and the noise of the wheels over against them, and a noise of a great rushing. So the spirit lifted me up, and took me away, and I went in bitterness, in the heat of my spirit; but the hand of the LORD was strong upon me.

Toen nam de Geest mij op, en ik hoorde achter mij een stem van grote ruising, zeggende: Geloofd zij de heerlijkheid des HEEREN uit Zijn plaats! En ik hoorde het geluid van der dieren vleugelen, die de een den ander raakten, en het geluid der raderen tegenover hen; en het geluid van een grote ruising. Toen hief de Geest mij op, en nam mij weg, en ik ging henen, bitterlijk bedroefd door de hitte mijns geestes; maar de hand des HEEREN was sterk op mij.

3:24 Then the spirit entered into me, and set me upon my feet, and spake with me, and said unto me, Go, shut thyself within thine house.

Toen kwam de Geest in mij, en stelde mij op mijn voeten, en Hij zeide tot mij: Ga, besluit u binnen uw huis

8:3 And he put forth the form an hand, and took me by a lock of mine head; and the spirit lifted me up between the earth and the heaven, and brought me in the visions of God to Jerusalem, to the door of the inner gate, that looketh toward the north; where was the seat of the image of jealousy, which provoketh to jealousy.

En Hij stak de gelijkenis ener hand uit, en nam mij bij het haar mijns hoofds; en de Geest voerde mij op tussen aarde en tussen de hemel, en bracht mij in de gezichten Gods te Jeruzalem, tot de deur der poort van het binnenste voorhof, dewelke ziet naar het noorden, alwaar de zitplaats was van een beeld der ijvering, dat tot ijver verwekt.

10:17 When they stood, these stood; and when they were lifted up, these lifted up themselves also; for the spirit of the living creature was in them.

Als die stonden, stonden deze, en als die opgeheven werden, hieven zich deze ook op; want de geest der dieren was in hen.

11:1 Moreover the spirit lifted me up and brought me unto the east gate of the LORD's house, which looketh eastward; and behold at the door of the gate five and twenty men; among whom I saw Ja-az-a-ni'-ah the son of A'-zur, and Pel-a-ti'-ah, the son of Be-na'-iah, princes of the people.

Toen hief de Geest mij op, en bracht mij tot de Oostpoort van het huis des HEEREN, dewelke ziet oostwaarts; en ziet, aan de deur der poort waren vijfentwintig mannen; in heet midden van hen zag ik Jaázánja, den zoon van Azzur, en Pelátja, den zoon van Benája, vorsten des volks.

11:5 And the Spirit of the LORD fell upon me, and said unto me, Speak: Thus saith the LORD: Thus have ye siad, O house of Israel: for I know the things that come into your mind, every one of them.

Zo viel dan de Geest des HEEREN op mij, en Hij zeide tot mij: Zeg: Zo zegt de HEERE: Alzo zegt gijlieden, o huis Israëls! Want Ik weet elkeen der dingen, die in uw geest opklimmen.

11:19 And I will give them one heart, and I will put a new spirit within you: and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them a heart of flesh;

En Ik zal hun enerlei hart geven, en zal een nieuwen geest in het binnenste van u geven; en Ik zal het stenen hart uit hun vlees wegnemen, en zal hun een vlesen hart geven

11:24, 25 Afterwards the spirit took me up, and brought me in an vision by the Spirit of God into Cha-de'-a, to them of the captivity. So the vision that I had seen went up from me. Then I spake unto them of the captivity all the things that the LORD had shewed me.

Daarna nam mij de Geest op en bracht mij in een gezicht door den Geest Gods in Chaldéa tot de gevankelijk weggevoerden; en het gezicht, dat ik gezien had, voer van mij op. En ik sprak tot de gevankelijk weggevoerden al de woorden des HEEREN, die Hij mij had doen zien.

13:3 Thus saith the LORD God; Woe unto the foolish prophets, that follow their own spirit and have seen nothing! Zo zegt de HEERE HEERE: Wee over die dwaze profeten, die hun geest nawandelen, en hetgeen zij niet gezien hebben!

18:31 Cast away all your transgressions, whereby ye have transgressed; and make you a new heart and a new spirit; for why will ye die, O house of Israel?

Werpt van u weg al uw overtredingen, waardoor gij overtreden hebt, en maakt u een nieuw hart en een nieuwen geest; want waarom toch zoudt gij sterven, o huis Israëls?

21:7 And it shall be, when they say unto thee, Wherefore sighest thou? that thou shalt answer, For the tidings; because it cometh; and every heart shall melt, and all hands shall be feeble, and every spirit shall faint, and all knees shall be weak as water; behold, it cometh, and shall be brought to pass, saith the LORD God.

En het zal geschieden, als zij tot u zeggen zullen: Waarom zucht gij, dat gij zeggen zult: Om het gerucht, want het komt! En alle hart zal versmelten, en alle handen zullen verslappen, alle geest zal inkrimpen, en alle knieën als water henenvlieten; ziet, het komt, en het zal geschieden, spreekt de HEERE HEERE.

36:26,27 A new heart also will I give you, and a new spirit will I put within you; and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you a heart of flesh. And I will put my spirit within you, and cause you to walk in my statutes, and ye shall keep my judgements, and do them.

En Ik zal u een nieuw hart geven, en zal een nieuwen geest in het binnenste van u; en Ik zal het stenen hart uit uw vlees wegnemen, en zal u een vlesen hart geven. En Ik zal Mijn Geest geven in het binnenste van u; en Ik zal maken, dat gij in Mijn inzettingen zult wandelen, en Mijn rechten zult bewaren en doen.

37:1 The hand of the LORD was upon me, and carried me out in the spirit of the LORD, and set me down in the midst of the valley, which was full of bones.

De hand des HEEREN was op mij, en de HEERE voerde mij uit in den geest, en zette mij neder in het midden ener vallei; dezelve nu was vol beenderen.

37:14 And shall put my spirit in you, and ye shall live, and I shall place you in your own land; then shall ye know that I the LORD have spoken it, and performed it, saith the LORD.

En Ik zal Mijn Geest in u geven, en gij zult leven, en Ik zal u in uw land zetten; en gij zult weten, dat Ik, de HEERE, dit gesproken en gedaan heb, spreekt de HEERE.

39:29 Neither will I hide my face any more from them; for I have poured out my spirit upon the house of Israel, saith the LORD God.

En Ik zal Mijn aangezicht voor hen niet meer verbergen, wanneer ik Mijn Geest over het huis Israëls zal hebben uitgegoten, spreekt de HEERE HEERE.

43:5 So the spirit took me up, and brought me into the inner court; and, behold, the glory of the LORD filled the house.

En de Geest nam mij op, en bracht mij in het binnenste voorhof; en ziet, de heerlijkheid des HEEREN had het huis vervuld.